

# SONY®

4-131-117-11 (1)

# Мини Hi-Fi Аудио Система

BG

Инструкции за експлоатация  
СМТ-BX30R

МНС-ЕС99/ЕС79/ЕС69  
МНС-ЕС99Т/ЕС79Т/ЕС69Т

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

## Предупреждение

За да намалите риска от пожар, не покривайте вентилационните отвори на устройството с вестници, покривки, завеси и др. Не поставяйте запалени свещи върху устройството.

За да предотвратите пожар или токов удар, не излагайте устройството на влага и източници пръскащи течности и не поставяйте предмети, пълни с течности (например бази), върху устройството. Не инсталирайте устройството в затворени пространства като лащици и вградени шкафове.

Тъй като устройството се изключва от електрическата мрежа посредством щепсела на кабела, свържете устройството към удобен за достъп електрически контакт.

Не излагайте батерии или устройства на високи температури, като например на влиянието на пряка слънчева светлина, въздействието на озън или подобни. Устройството не е изключено от електрическата мрежа докато щепселът е включен в контакта.

Прекалено силният звук при слушане със слушалки може да предизвика загуба на слуха.

### Внимание

Използването на оптични инструменти с това устройство може да представлява риск за зрението Ви.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Това устройство е класифицирано като CLASS 1 LASER продукт. Маркировката е разположена от задната страна.

### Забележка за потребители в страни, попадащи под изискванията на директивите на Европейския съюз:

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Оторизираният представител на EMC и безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, касаещи сервиза и гаранцията на устройството, се обръщайте към адресите, указани в съответните документи, приложени към продукта.



**Изхвърляне на стари  
електрически & елек-  
тронни уреди  
(Приложимо за  
страните от Евро-  
пейския съюз и други  
европейски страни,  
използващи система  
за разделно събиране  
на отпадъци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай, при неправилното изхвърляне на този продукт, могат да се случат. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.



**Изхвърляне на използ-  
вани батерии  
(приложимо за стра-  
ните от Европейския  
съюз и други европе-  
йски страни, използ-  
ващи система за  
разделно събиране на  
отпадъци)**

Този символ на батериите или на тяхната опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък.

Изхвърлянето на батериите на правилното място ще предотврати потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай, при неправилното изхвърляне на продукта, могат да се случат. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. В случай, че поради мерки за безопасност или интегритет на данните продуктът трябва постоянно да бъде свързан с батерията, то отстраняването на батерията от устройството трябва да се извършва единствено в квалифициран сервиз.

За да се уверите, че батерията ще бъде правилно изхвърлена, когато животът на батериите изтече, ги предайте в правилния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Относно всички други видове батерии, моля, прегледайте частта относно безопасното сваляне на батериите от продукта. Предайте продукта в правилния събирателен пункт за рециклиране на батерии.

За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

### **Забележка за двустранни дискове (DualDisc)**

Двустранните дискове са продукт, който съдържа DVD записан материал от едната страна и цифров аудио материал от другата. Въпреки това, тъй като страната с аудио материала не е съвместима с Compact Disc (CD) стандарта, възпроизвеждането на този продукт не е гарантирано.

### **Музикални дискове, кодирани с помощта на технологиите за защита на авторското право**

Този продукт е проектиран да възпроизвежда дискове, които съответстват с компакт диск (CD) стандарта. Напоследък някои музикални компании произвеждат дискове, кодирани посредством технологиите за защита на авторското право. Някои от тези дискове не съответстват с компакт диск стандарта и не могат да бъдат възпроизведени на това устройство.

Записаната музика може да се използва само с лични цели. Използването ѝ извън тези граници изисква позволение от притежателите на авторски права.

### **Лицензи и авторски права**

- “WALKMAN” и логото “WALKMAN” са регистрирани търговски марки на Sony Corporation.
- MICROVAULT е търговска марка на Sony Corporation.
- MPEG-Layer 3 технологията за аудио кодиране е лицензирана от Fraunhofer IIS и Thomson.
- Windows Media е регистрирана търговска марка на Microsoft Corporation в САЩ и/ или други страни.

# Съдържание

Ръководство за частите и бутоните.....	6
--	---

## Подготовка за експлоатация

Свързване на системата здраво .....	11
Настройка на часовника .....	14

## Основни операции

Възпроизвеждане на CD/MP3 диск .....	15
Създаване на собствена програма (Program Play) .....	17
Слушане на радио .....	18
Възпроизвеждане на касета (само за MHC-EC99T/EC79T/EC69T) .....	20
Запис на касета (само за MHC-EC99T/EC79T/EC69T) .....	20
Възпроизвеждане на файл от USB устройство.....	21
Използване на допълнително аудио оборудване.....	23
Регулиране на звука.....	24
Промяна на дисплея .....	24
Използване на таймери.....	25

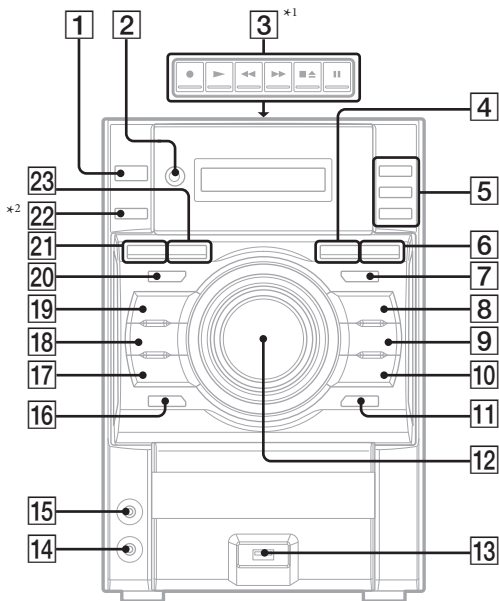
## Допълнителна информация

Видове проблеми и тяхното отстраняване .....	27
Съобщения.....	32
Предпазни мерки .....	35
Спецификации .....	37
Възможни възпроизвеждане USB устройства.....	40

## Ръководство за частите и бутоните

Това ръководство обяснява основно операциите, когато използвате устройството за дистанционно управление, но същите операции могат да бъдат извършени като използвате бутоните на устройството, които имат същите или подобни имена.

### Основно устройство



\*1 само за MHC-EC99/EC99T/EC79/  
EC79T/EC69/EC69T

\*2 само за MHC-EC99/EC99T

**1****Бутон I/⏻ (захранване)** (стр. 13, 31, 32)

Натиснете, за да включите системата.

**2****Сензор за дистанционно управление** (стр. 28)**3****(само за MHC-EC99T/EC79T/EC69T)**

● (запис) бутон

▶ (възпроизвеждане) бутон

◀◀/▶▶ (бързо превъртане напред/назад) бутон

■ ▲ бутон (изключване/отстраняване)

|| бутон (пауза)

(стр. 20, 21)

Натиснете, за да работите с опциите на касетата.

**4****Бутон CD** (стр. 13, 15, 31, 32)

Натиснете, за да изберете функция CD.

**5****Бутони DISC 1-3** (стр. 15)

Натиснете, за да изберете track. Натиснете, за да промените функция CD с друга функция.

**6****Бутон USB** (стр. 22)

Натиснете, за да изберете функция USB

**7****Бутон DSGX** (стр. 24)

Натиснете, за да изберете звуков ефект.

**8****⏪ + (избор на папка)** (стр. 16, 20, 22)

Натиснете, за да изберете папка.

**9****■ (стоп)** (стр. 16, 18, 22, 31, 32)

Натиснете, за да спрете възпроизвеждането.

**10****TUNING +** (стр. 18, 31)

Натиснете, за да настроите на желаната станция.

**▶▶ (преминаване напред)** бутон (стр. 16, 22)

Натиснете, за да изберете запис или файл.

**▶▶ (бързо превъртане напред)** бутон (16, 22, 33)

Натиснете, за да намерите точка в записа или файла.

**11****▲ (отваряне/затваряне)** (стр. 15)

Натиснете, за да въведете/отстраните track.

**12****VOLUME CONTROL** (стр. 23)

Завъртете, за да регулирате силата на звука.

**13****⏪ (USB) Вход** (стр. 22, 33)

Свържете допълнително оборудване посредством USB.

**14**

### Жак PHONES

Свържете слушалките.

**15**

### PC IN жак (стр. 23)

Свържете аудио компонент (портативен аудио плейър и т.н.)

**16**

### DISC SKIP/EX-CHANGE (стр. 15, 20)

Натиснете, за да изберете disc. Натиснете, за да смените disc по време на възпроизвеждане.

**17**

### Бутон TUNING – (стр. 18)

Натиснете, за да нагласите на желаната станция.

### ◀◀ (преминаване назад) бутон (стр. 16, 22)

Натиснете, за да изберете запис или файл.

### ◀◀ (бързо превъртане назад)

### бутон (16, 22)

Натиснете, за да намерите точка в записа или файла.

**18**

### ▶▶ (възпроизвеждане/пауза)

### (стр. 13, 15, 22, 30)

Натиснете, за да започнете възпроизвеждане или да направите пауза във възпроизвеждането.

**19**

### 📁 – Бутон (избор на папка) (стр. 16, 20, 22)

Натиснете, за да изберете папка.

**20**

### Бутон EQ (стр. 24)

Натиснете, за да изберете звуков ефект.

**21**

### Бутон DISPLAY (стр. 14, 18, 24, 31)

Натиснете, за да промените информацията на дисплея.

**22**

(само за MHC-EC99/EC99T)

### Бутон SUBWOOFER ON/OFF (стр. 24)

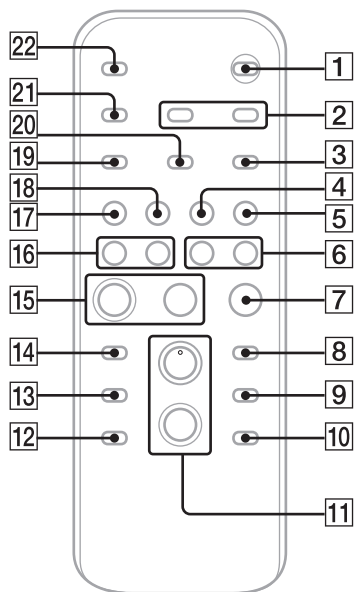
Натиснете, за да включите/ изключите събуфера.

**23**

### Бутон FUNCTION (стр. 15, 18, 20, 22, 23)

Натиснете, за да изберете функцията.



**Устройство за дистанционно управление**


**1**  
 Бутон I/⏻ (захранване) (стр. 14, 26)  
 Натиснете, за да включите системата.

**2**  
 Бутон CLOCK TIMER SELECT (стр. 26)  
 Бутон CLOCK TIMER SET (стр. 14, 26)  
 Натиснете, за да настроите часовника и таймера за възпроизвеждане.

**3**  
 Бутон REPEAT/FM MODE (стр. 16, 18, 22)  
 Натиснете, за да слушате диска, съдържащето на USB устройство, една песен или файл неколкратно.  
 Натиснете, за да изберете FM режим на приемане. (моно или стерео)

**4**  
 TUNER/BAND (стр. 18)  
 Натиснете, за да изберете функция TUNER.  
 Натиснете, за да изберете режим на възприемане AM или FM.


**5**  
 Бутон FUNCTION (стр. 15, 17, 18, 22, 23)  
 Натиснете, за да изберете функцията. (бързо превъртане напред/назад) (стр. 16, 22, 23)  
 Натиснете, за да изберете запис или файл.

**6**  
 ■ (стоп) (стр. 16, 18, 22)  
 Натиснете, за да спрете възпроизвеждането.

**7**  
 ENTER (стр. 14, 18, 19, 26)  
 Натиснете, за да въведете настройка.

**8**  
 Бутон DISC SKIP (стр. 15, 17, 20)  
 Натиснете, за да изберете диск.

**9**

 + (избор на папка) (стр. 16, 17, 20, 22)


Натиснете, за да изберете папка.

**10**

Бутон VOLUME +/- (стр. 23, 26)

Натиснете, за да регулирате звука.

**11**

 - (избор на папка) (стр. 16, 17, 20, 22)

Натиснете, за да изберете папка.

**12**

Бутон EQ (стр. 24)

Натиснете, за да изберете звуков ефект.

**13**

Бутон CLEAR (стр. 18)

Натиснете, за да изтриете предварително програмиран запис или файл.

**14**

▶ Бутон (възпроизвеждане)  
(стр. 15, 18, 22, 30)

Натиснете, за да започнете възпроизвеждане.

**15**

Бутон  (пауза) (стр. 16)

Натиснете, за да направите пауза във възпроизвеждането.

**16**

преминаване напред/ назад)  
бутон (стр. 14, 16, 17, 22, 26)

Натиснете, за да изберете запис или файл.

+/- (настройка на станции)

бутон (стр. 18)

Натиснете, за да настроите на желаната станция.

**17**

Бутон USB (стр. 22)

Натиснете, за да изберете функция USB.

**18**

Бутон CD (стр. 15, 17)

Натиснете, за да изберете функция CD.

**19**

Бутон TUNER MEMORY (стр. 19)

Натиснете, за да настроите радио станция.

**20**

Бутон PLAY MODE/TUNING MODE  
(стр. 16, 17, 18, 19, 28)

Натиснете, за да изберете режима на възпроизвеждане на диска, MP3 диска или друго допълнително USB устройство. Натиснете, за да изберете режим на настройка.

**21**

Бутон DISPLAY (стр. 14, 18, 24)

Натиснете, за да промените информацията на дисплея.

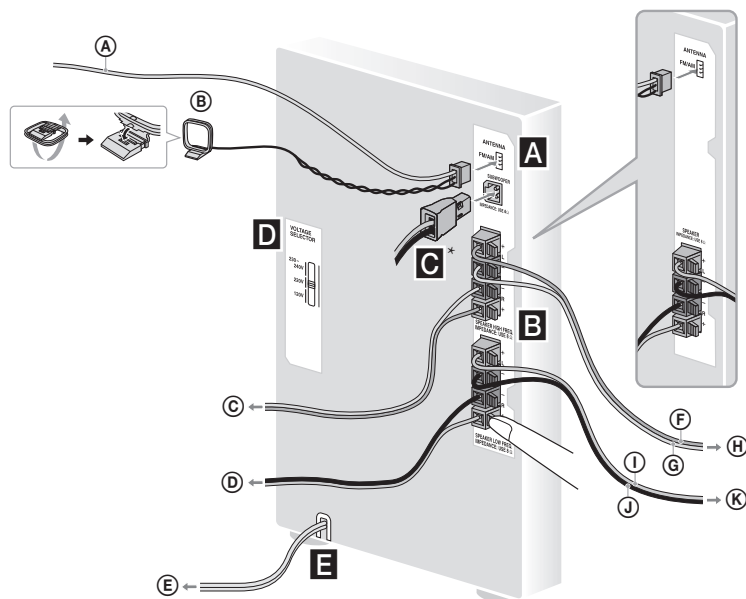
**22**

SLEEP (стр. 25)

Натиснете, за да настроите автоматичния таймер за изключване.

## Свързване на системата здраво

само за МНС-ЕС69/ЕС69Т



\*само за МНС-ЕС99/ЕС99Т

- Ⓐ FM антена (изтеглете я хоризонтално)
- Ⓑ AM кръгова антена
- Ⓒ към десния високоговорител (висока честота)
- Ⓓ към десния високоговорител (ниска честота)
- Ⓔ към стенния контакт
- Ⓕ Плътен (Син/⊕)
- Ⓖ Плътен (Черен/⊕)
- Ⓗ към левия високоговорител (висока честота)
- Ⓘ Плътен (Червен/⊕)
- Ⓙ Плътен (Черен/⊖)
- Ⓚ към левия високоговорител (ниска честота)

## **A** Антени

Открийте място и нагласете антенната за добро приемане, след това я настройте. Дръжте антенната далеч от кабелите на високоговорителите, захранващия кабел и USB кабела, за да избегнете смущения.

## **B** Високоговорители

Свържете само оголената част на кабела на високоговорителя .

## **C** SUBWOOFER (само за модел МНС-ЕС99/ЕС99Т)

Свържете събуфера към жака SUBWOOFER посредством кабела за събуфера.

Поставете събуфера вертикално, за да получите по-добро възпроизвеждане на басите също така поставете събуфера по следния начин:

- на солидна повърхност, където не може да се получи резонанс;
- на поне няколко сантиметра от стена.
- далеч от центъра на стаята или поставете лавица до стената, за да избегнете образуването на стояща вълна.

## **D** Селектор на волтажа

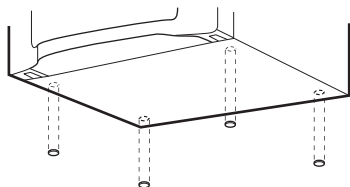
За моделите със селектор на напрежението, задайте VOLTAGE SELECTOR към местното напрежение.

## **E** Захранване

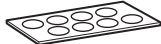
Свържете захранващия кабел към мрежата. Ако щекерът не може да влезе в контакта, отстранете приложения адаптер (само за моделите с адаптер).

## Прикачане на крачетата на високоговорителите

Прикачете приложените крачета към ъгъното на предните високоговорители, за да не се плъзгат.




Предни високоговорители  
4 крачета за всеки високоговорител

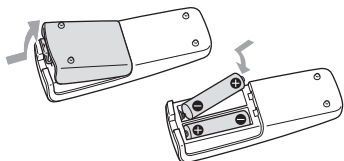


Събуфер  
4 крачета (само за модел МНС-ЕС99/  
ЕС99Т)



## Поставяне на батерии



Плъзнете и свалете капачето на отделището за батериите и заредете две приложени батерии размер R6 (размер AA), първо страната , като се съобразявате с поляритета по-долу.



### Забележки

- При нормална работа, батериите трябва да издържат до около 6 месеца.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и различни видове батерии.
- Ако не използвате устройството за дистанционно управление за дълъг период от време, извадете батериите, за да избегнете протичане или корозия.
- Батериите на свързани устройства не трябва да се излагат на високи температури и директна слънчева светлина.

## Когато пренасяте системата

- 1 Извадете всички дискове, за да защитите CD механизма.
- 2 Натиснете CD, за да изберете функция CD.
- 3 Задръжте бутон  натиснат и натиснете  на устройството, докато се появи индикация „STANDBY“.
- 4 След като се появи индикация „LOCK“, изключете кабела на захранването.

## Настройка на часовника

За тази операция използвайте бутоните на устройството за дистанционно управление.

- 1** Включете системата.  
Натиснете I/⏻.
- 2** Изберете режим настройка на часовника.  
Натиснете CLOCK/TIMER SET.  
Ако на дисплея мига "PLAY SET", натиснете I◀◀/▶▶I (неколкократно, за да изберете „CLOCK“ и след това натиснете ENTER .

Настройте часа.

Натиснете I◀◀/▶▶I (неколкократно, за да настроите часа и след това натиснете ENTER.

- 3** Изпълнете същата процедура, за да настроите минутите.

### **Забележка**

Настройките на часовника се изубват, когато изключите захранването от стенния контакт или когато токът спре внезапно.

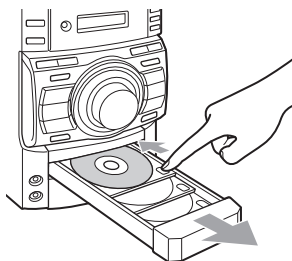
### **За да извеждате часа, докато системата е изключена**

Натиснете DISPLAY неколкократно, докато се изведе информация за часовника. Часът се извежда за около 8 секунди.

## Основни операции

### Възпроизвеждане на CD/ MP3 disc

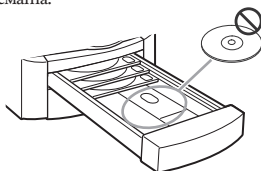
- 1 Изберете CD функция.  
Натиснете CD
- 2 Поставете диск.  
Натиснете ▲ на устройството и поставете диска с етикета нагоре в шейната за диска.  
За да затворите шейната на диска, натиснете ▲ на устройството отново.  
Не натискайте насила с пръсти шейната на диска, за да я затворите, защото това може да причини неизправност.



Ако дисковете са временно спрели, натиснете DISC SKIP. За да промените дискове, докато сте в други функции, натиснете DISC 1-3 - на устройството.

#### Внимание

Не поставяйте диск тук, тъй като това може да причини неизправност на системата.



- 3 Започнете възпроизвеждане.  
Натиснете ► (или CD ►|| на устройството). За да смените с други дискове по време на възпроизвеждане, натиснете EX-CHANGE на устройството.

## Други операции

За да	Натиснете
Въведете пауза	(или CD ►   на устройството) . Натиснете отново, за да стартирате възпроизвеждането отново.
Спрете възпроизвеждането	■.
Изберете папка на MP3 диск	📁 +/- 3.
Изберете запис или файл	◀◀/▶▶.
Намерите определена точка от записа или файла	Задръжте натиснат ◀◀/▶▶ по време на възпроизвеждане и го пуснете в желаната от вас точка.
Изберете повторно възпроизвеждане	REPEAT няколкократно, докато се появи индикация „REP” или „REP1”.
Изберете диск	DISC SKIP (или DISC 1-3 на устройството) в режим стоп.
Сменете с функция CD	DISC 1-3 на устройството (Автоматичен избор на източник).
Смяна на дискове по време на възпроизвеждане	DISC SKIP/EXCHANGE на устройството.

## За да промените режима на възпроизвеждане

Натиснете PLAY MODE няколкократно, докато плейърът е спрян. Вие можете да изберете нормален режим на възпроизвеждане („ALL DISCS” за всички дискове или “1 DISC” за един диск или “MP3” файлове в папка на диска), разбъркано възпроизвеждане („ALL DISCS SHUF” или “1 DISC SHUF” или “SHUF”) или програмно възпроизвеждане (“PGM”).  
\*Когато възпроизвеждате CD-DA диск, (SHUF) възпроизвеждането извършва същата операция като при 1 DISC (SHUF) възпроизвеждане.

## Забележки за повторно възпроизвеждане

Всички записи или файлове на диска се възпроизвеждат няколкократно до 5 пъти. Не можете да изберете “REP” и “SHUF” (разбъркване на всички дискове) едновременно.

„REP1” показва, че един запис или файл се повтаря, докато не го спрете

## Забележка относно разбърканото възпроизвеждане

Когато изключите системата, избраният разбъркан режим на възпроизвеждане (“SHUF”, “1 DISC SHUF” или “SHUF”) се изтрива и възпроизвеждането се връща към нормално възпроизвеждане.



## Забележки за възпроизвеждане на MP3 дискове

- Не запазвайте други видове файлове или ненужни папки на диск, който съдържа MP3 файлове.
- Папки, които не съдържат MP3 файлове, се пропускат.
- MP3 файловете се възпроизвеждат в реда, в който са записани на диска.
- Системата може да възпроизвежда само MP3 файлове с разширение „MP3“.
- Ако на диска има файлове с разширение „MP3“, които не са MP3, устройството може да възпроизведе шум и да се повреди.
- Максимален брой:
  - Папки: 150 (включително основната).
  - MP3 файлове: 255
  - MP3 файлове и папки, които се съдържат на един диск: 300
  - Нива (за структура на файлове): 8
- Съвместимостта с всички MP3 кодиращи/записващи софтуери, записващи устройства и носители не е гарантирана. Несъвместимите дискове могат да произведат шум, да прекъснат звука или изобщо да не се възпроизведат.

## Забележки за възпроизвеждане на мултисесийни дискове

- Ако дискът започва със CD-DA (или MP3) сесия, той се разпознава, той се разпознава като CD-DA (или MP3) диск и възпроизвеждането продължава, докато не се разпознае друга сесия.
- Диск със смесен CD формат няма да бъде разпознат като CD-DA (audio) диск.

## Създаване на ваша собствена програма

програмно възпроизвеждане)

Използвайте бутоните на устройството за дистанционно управление, за да създадете ваша собствена програма.

### 1 Изберете функция CD.

Натиснете CD (или FUNCTION няколкократно).

### 2 Изберете режим на възпроизвеждане.

Натиснете PLAY MODE няколкократно, докато се появи “PGM” и плейърът спре.

### 3 Изберете диск.

Натиснете DISC SKIP няколкократно.

### 4 Изберете желаня запис или файл номер.

Натиснете ◀◀/▶▶ няколкократно, докато се появи желаня номер на записа.

Когато програмирате MP3 файлове, натиснете ◻ +/- няколкократно, за да изберете желаната папка и след това изберете желаня файл.



Общо време за възпроизвеждане на програмата (включително избрания запис или файл)

**5** Програмирайте изчисления запис или файл.

Натиснете ENTER, за да въведете записа или файла.

**6** Повторете стъпки от 3 до 5, за да програмирате допълнителни записи или файлове, до максимум 25 записа или файла.

**За да възпроизведете вашата програма от записи или файлове, натиснете ►.**

Програмата може да бъде възпроизведена, докато не отворите отделението за диска или не изключите USB устройството.

За да възпроизвеждате същата програма отново, натиснете ►.

**За да отмените програмното възпроизвеждане**

Натиснете PLAY MODE няколкократно, докато индикацията „PGM“ излезе и плейърът е спрял.

**За да изтриете последния запис или файл от програмата**

Натиснете CLEAR, докато системата е спряна.

**За да прегледате информация за програмата като например общия брой записи в програмата**

Натиснете DISPLAY няколкократно.

## Слушане на радио

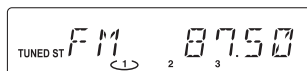
**1** Изберете “FM” или “AM”.

Натиснете TUNER/BAND (или FUNCTION) няколкократно.

**2** Извършете настройката.

**За автоматично сканиране**

Натиснете TUNING MODE няколкократно, докато на дисплея се появи индикация “AUTO”. След това натиснете +/- (или TUNING +/- на устройството). Когато станцията е настроена, сканирането спира автоматично. На дисплея се появяват индикациите “TUNED” и “ST” (само за стерео програми).



Ако индикацията “TUNED” не се появи и сканирането не спре, натиснете ■, за да спре сканирането и след това извършете ръчно сканиране (описано по-долу).

**Ръчно сканиране**

Натиснете TUNING MODE няколкократно, докато на дисплея се появи индикация “MANUAL”. След това натиснете +/- (или TUNING +/- на устройството) няколкократно, докато настроите желаната станция.

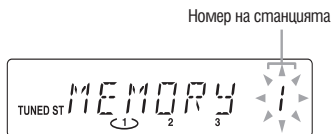
### Съвет

За да намалите смущенията на слаби FM стерео станции, натиснете FM MODE няколкократно, докато се появи индикация „MONO“, за да изключите стерео приемането.

## Настройка на радио станции

За да настроите станция, използвайте бутоните на устройството за дистанционно управление.

- 1 Задайте желаната станция.
- 2 Натиснете TUNER MEMORY, за да изберете режим на запазване на станциите.



- 3 Натиснете +/- – неколкократно, за да изберете желания номер на станция.

Ако има вече зададена друга станция на съответния номер, станцията се заменя от новата станция.

- 4 Натиснете ENTER, за да запазите станцията.




- 5 Повторете стъпки от 1 до 4, за да запазите и други станции.

Вие можете да настроите до 20 FM и 10 AM станции. Настроените станции се запазват за около половин ден, дори да изключите кабела на захранването или токът да спре.






- 6 За да изведете настроените радио станции, натиснете TUNING MODE неколкократно, докато се появи индикацията "PRESET" и след това натиснете +/- – неколкократно, за да изберете желания номер на станцията.

## Възпроизвеждане на касета (само за MHC-EC69T/ EC79T/EC99T)

Използвайте бутоните на устройството, за да възпроизведете касетата.

- 1 Изберете функция TAPE.  
Намиснете FUNCTION няколкократно.
- 2 Поставете касета.  
Намиснете   и въведете касетата в гнездото.  
Проверете дали няма луфт в касетата, за да не повредите и самата касета, и устройството.
- 3 Започнете възпроизвеждане.  
Намиснете .

### Други операции

За да	Намиснете
Направите пауза във възпроизвеждането	 . За да продължите възпроизвеждането намиснете бутона отново.
Спрете възпроизвеждането	  .
Превъртете бързо напред/назад*.	  .

\* Уверете се, че сте намиснали   след като касетата е била пренавита.

### Забележка


Не изключвайте системата по време на възпроизвеждане.

## Запис на касета (само за MHC-EC69T/ EC79T/EC99T)

Използвайте само TYPE I (нормална) касета. Можете да записвате и само частите от музикално изпълнение, които ви харесват, включително и от USB устройство и други свързани аудио компоненти.

- 1 Въведете готова за запис касета в гнездото, със страната, от която ще записвате нагоре.

- 2 Подгответе източника за запис.

Изберете източник за запис.  
Поставете диска, който искате да запишете и намиснете DISC SKIP, за да изберете диск. Когато записвате папка от MP3 диск, намиснете PLAY MODE няколкократно, за да изберете "CD" и след това намиснете  +/- няколкократно, за да изберете желаната папка. За да запишете само любимите си CD изпълнения или MP3 файлове в желания от вас ред, извършете стъпки от 2 до 5 в "Създаване на собствена програма" (стр. 17).

### 3 Започнете запис.

Натиснете **●** и след това започнете възпроизвеждане от желания от вас източник.

Дискът започва да се възпроизвежда автоматично след 10 секунди.

Ако по време на записа от тунера има шум, сменете разположението на антената, за да намалите шума.

Докато записвате не можете да слушате други източници.

### За да спрете записа

Натиснете **■ ▲**.

### Съвет

Препоръчваме Ви да натиснете първо **■** и след това да натиснете **■ ▲**, за да изберете записа на шум.

## Възпроизвеждане на файл от USB устройство

Вие можете да слушате музика, запазена на USB устройство.

Аудио форматите, които могат да бъдат възпроизведени от тази система са MP3\*/WMA\*\*/AAC\*

\* Файлове със защита на авторските права (Digital Rights Management) не могат да бъдат възпроизведени на тази система.

Файлове, свалени от онлайн магазини за музика може да не бъдат възпроизведени от тази система.

### Преди да използвате USB устройство с тази система

- Обърнете се към “Възможни за работа USB устройства” (стр. 40) за списък с възможните за възпроизвеждане USB устройства.
- Работата на системата не винаги е сигурна, дори и когато използвате тези USB устройства.
- Когато се налага USB кабелно свързване, свържете с кабела приложен към USB устройството, което ще свързвате. Вижте инструкциите за експлоатация приложени към устройството за повече подробности относно функционирането му.
- Не свързвайте системата с USB устройство посредством USB хъб.
- Когато е свързано USB устройство се появява надпис “READING” и на дисплея светва “USB MEMORY”.
- Може да отнеме до 10 секунди преди “READING” да се появи в зависимост от вида на свързаното USB устройство;

- Когато е поставено USB устройство, системата прочита всички файлове от USB устройството. Ако на USB устройството има много папки и файлове може да отнеме повече време преди системата да приключи с разчитането им.
- Максималният брой на аудио файлове и папки може да се различава в зависимост от структурата им.
- Не запазвайте други ненужни файлове и папки на USB устройството, в което съхранявате аудио файловете.
- Съвместимостта с всички кодиращи/записващи софтуери, записващи устройства и носители не е гарантирана. Несъвместимите USB устройства могат да произведат шум, да прекъснат звука или изобщо да не се възпроизведат.



### 1 Изберете USB функция.

Намиснете USB (или FUNCTION на устройството) – неколkokратно.







### 2 Свържете допълнително USB устройство към (USB) порта.

Когато USB устройството е свързано, дисплеят се променя както следва: „READING” → “1”

### 3 Започнете възпроизвеждане.

Намиснете  (или  на устройството).

## Други операции

За да	Намиснете
Въведете пауза	 на устройството. Намиснете отново, за да стартирате възпроизвеждането отново*.
Спрете възпроизвеждането	 .
Изберете папка	 +/-
Изберете файл	
Намерите определена точка от файла	Задръжте намиснат  по време на възпроизвеждане и го пуснете в желаната от вас точка.
Изберете повторно възпроизвеждане	REPEAT  неколkokратно, докато се появи индикация „REP” или “REP1”.

\* Когато възпроизвеждате VBR MP3/WMA/AAC файлове, системата може да продължи възпроизвеждането от различна точка.

## Забележки

- Възпроизвеждането може да отнеме известно време, когато:
  - Структурата на папката е сложна.
  - Капацитетът на паметта е надвишен.
- Системата може да възпроизвежда само в дълбочина до 8 папки.
- Тази система не поддържа всички функции, които се поддържат от свързаното USB устройство.
- Файловете записани от други устройства като например компютър може да не бъдат възпроизведени според реда на записването си.
- Папки, в които няма аудио файлове се пропускат.
- Форматите, които системата може да възпроизвежда са следните:
  - MP3: продължение на файла “.mp3”
  - WMA: продължение на файла “.wma”
  - AAC: продължение на файла “.m4a”, “.m4”
  - “.3gp”.

Обърнете внимание, че дори и имената на файловете да имат изброените по-горе продължения, ако самите файлове се различават възпроизвеждането на тези файлове може да доведе до генерирането на силен шум, който може да повреди системата.

## Забележка относно повторното възпроизвеждане

Всички файлове на USB устройството се повтарят докато спрете възпроизвеждането.

## Използване на допълнително аудио оборудване

### 1 Подгответе източника на звука.

Свържете допълнителен аудио компонент към жакъ PC IN на устройството, като използвате аналогов аудио кабел (не е приложен).

### 2 Намалете силата на звука.

Намиснете VOLUME (или завързете VOLUME на устройството).

### 3 Изберете функцията PC.

Намиснете FUNCTION неколкотократно.

### 4 Започнете да възпроизвеждате.

Започнете да възпроизвеждате от свързания компонент.

### 5 Регулирайте силата на звука

Намиснете VOLUME +/- (или завързете VOLUME на устройството).

## Настройка на звука

За да	Написнете
Генерирайте по-динамичен звук (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX на устройството.
Задайте звуков ефект	EQ.

### За да включите събуфера (само за модел MHC-ES99/ES99T)

Написнете бутон SUBWOOFER ON/OFF на устройството, докато се появи "SUBWOOFER".

Силата на звука на събуфера е свързана към тази на предните колони.

## Смяна на дисплея

За да	Написнете
Промените информацията на дисплея*	DISPLAY неколкотократно, докато системата е включена.
Проверете часа, докато системата е изключена	DISPLAY, когато системата е изключена).

- \* Например, вие можете да превеждате информация за CD/MP3 disk или информацията на USB устройство, като например:
- Номер на записа или файла по време на нормално възпроизвеждане.
  - Име на запис или файл (🎵) по време на нормално възпроизвеждане.
  - Име на изпълнител (👤) по време на нормално възпроизвеждане.
  - Име на папка или албум (📁) по време на нормално възпроизвеждане.
  - Общо време на възпроизвеждане, докато плетърът е в режим стоп.

Системата предлага следните режими на дисплея.

Режим на дисплея	Когато системата е изключена
Power Saving режим <sup>1)</sup>	Дисплеят се изключва, за да се запази захранването. Таймерът и часовникът продължават да работят.
Clock <sup>2)</sup>	Извежда се часовникът.

<sup>1)</sup> Не можете да настроите часовника в режим Power Saving Mode.

<sup>2)</sup> Дисплеят на часовника автоматично се прехвърля към Power Saving Mode след 8 сек работа.



## Забележки за информацията на дисплея

- Символи, които не могат да се извеждат, се появяват като „\_”.
- Следните не се извеждат:
  - Общо времетраене или оставащо време за MP3 disk и USB устройство.
  - Следните не се извеждат правилно:
- Оставащо време за възпроизвеждане на файл кодиран с помощта на VBR (variable bit rate).
- Имена на папки и файлове, които не са според формата с разширение ISO9660 Level 1, Level 2 или Joliet.
- Следните се извеждат:
  - Общо времетраене на CD-DA disk, когато режим на възпроизвеждане е “1 DISC”.
  - ID3 tag информация за MP3 файлове, когато се използва ID3 версия 1 или 2 (ID3 версия 2 информация на дисплея има приоритет над ID3 версия 1 и версия 2, когато се използват като единични файлове).
  - До 15 символа от ID3 информацията с главни букви (A до Z), цифри (от 0 до 9) и символи (\$ % ' ( ) \* , - . / < = > @ [ \ ] \_ ` { | } ! ? ^).

## Използване на таймери

Системата предлага 2 функции с таймер. Ако използвате и двата таймера, таймерът за автоматично изключване е с приоритет.

### Таймер за автоматично изключване:

Вие можете да заспите на музика. Тази функцията работи, дори когато не сте сврили часовника.

### Написнете SLEEP неколккратно.

Ако изберете „AUTO”, системата автоматично се изключва след като настоящия disk или USB устройството свърши или след 100 минути.

Не избирайте “AUTO” по време на синхронизиран запис на USB устройство или по време на операция по изтриване.

Таймер за възпроизвеждане:

Вие можете да се събудите от CD, тунера или допълнително USB устройство в настроено от вас време.

Уверете се, че сте настроили часовника.

- 1** Подгответе източника на звук.  
Натиснете VOLUME +/-, за да регулирате силата на звука.  
За да започнете от определен запис или файл, създайте ваша собствена програма. (стр. 17)
- 2** Натиснете CLOCK/TIMER SET.
- 3** Настройте таймера за възпроизвеждане.  
Натиснете ◀◀/▶▶ няколкократно, за да изберете „PLAY SET?“ и след това натиснете ENTER .  
На дисплея се появява индикация „ON TIME“ и индикацията за час започва да мига.
- 4** Задайте времето за започване на възпроизвеждането.  
Натиснете ◀◀/▶▶, за да зададете часа и след това натиснете ENTER.  
Индикацията за минутата мига.  
Използвайте процедурата по-горе, за да зададете минутите.  
На дисплея се появява индикация „OFF TIME“ и индикацията за час започва да мига.
- 5** Използвайте същата процедура като в стъпка 4, за да зададете времето, в което да спре възпроизвеждането.

Изберете източника на звук.

Натиснете ◀◀/▶▶ няколкократно, докато се появи желанния източник на звук и след това натиснете ENTER. Дисплеят показва настройките на таймера.

**6** Изключете системата.

Натиснете I/O.

Системата се включва 15 сек преди зададеното време. Ако системата е включена в предварително зададеното време,таймерът за възпроизвеждане няма да се включи.

Не работете със системата от времето на включване до времето за стартиране на възпроизвеждането.

**За да проверите таймера**

Натиснете CLOCK/TIMER SELECT, натиснете ◀◀/▶▶ няколкократно, докато се появи „PLAY SEL?“ и след това натиснете ENTER.

**За да отмените таймера**

Повторете същата процедура като тазу горе докато се появи “OFF” и след това натиснете ENTER.

**За да промените настройката**

Започнете отново стъпка 1.

**Съвет**

Настройката на таймера за възпроизвеждане, докато не я отмените ръчно.

### Видове проблеми тяхното отстраняване

- 1 Уверете се, че захранващият кабел и кабелите на високоговорителите са правилно и здраво свързани.
- 2 Открийте проблема в листата с проблеми по-году и предприемете съответните мерки за отстраняването му. Ако проблемът продължава, свържете се с най-близкия сервиз на Sony.

#### Когато индикаторът "PROTECT" мига

Незабавно изключете захранващия кабел и проверете следните опции, когато надписът "PROTECT" излезне от дисплея.

- Дали вашата система има селектор за напрежението и дали той е зададен в правилна позиция?
- Дали + и - кабелите не са направили късо съединение.
- Дали нещо не блокира вентилационните отвори от горната или задната страна на системата?

След като сте проверили гореописаните опции и всичко е наред, свържете отново захранващия кабел и включете системата. Ако индикаторът все още мига, свържете се с най-близкия сервиз на Sony.

### Общи характеристики

#### Ако системата не се включва

- Включен ли е кабелът?
- Селекторът за волтаж правилно ли е поставен?

#### Няма звук

- Дали + и - кабелите не са дали на късо?
- Само приложените високоговорител ли използвате?
- Дали нещо не блокира вентилационните отвори от задната страна на системата?

#### Звукът идва от един канал или силата на звука от левия и десния високоговорител не е балансирана.

- Поставете високоговорителите симетрично.
- Свържете приложените високоговорители

#### Появява се жужене или шум.

- Преместете системата далеч от източника на шум.
- Свържете системата към различен контакт.
- Поставете противощумов филтър (продава се отделно) към линията на захранването.

### **Устройството за дистанционно управление не работи.**

- Отстранете препятствието между устройството за дистанционно управление и сензора на устройството и поставете системата по-далеч от флуоресцентното осветление.
- Насочете устройството за дистанционно управление към датчика на системата.
- Приближете устройството за дистанционно управление до системата.

### **CD/MP3 плейър**

---

#### **Звукът прескача или дискът не се възпроизвежда.**

- Почистете диска и го сменете.
- Преместете системата на място, не подложено на вибрации (напр. на стабилна поставка).
- Преместете високоговорителите далеч от системата или ги поставете на отделни поставки. Когато слушате записи с голяма сила на звука, вибрациите от високоговорителите може да причинят прескачане на звука.

#### **Възпроизвеждането не започва от първия запис.**

- Натиснете PLAY MODE неколккратно докато "PGM" и "SHUF" изчезнат и се върнете в режим на нормално възпроизвеждане.

### **Прочитането на диска отнема много време**

- Започването на възпроизвеждането за следните дискове, може да отнеме повече време.
  - диск записан със сложна дърбовидна структура.
  - Диск записан в мултисесиен режим
  - Диск, който не е финализиран (диск на който могат да бъдат прибавяни данни).
  - Диск с много папки.

### **Шейната на диска не се отваря, а на дисплея се изписва надпис "LOCKED".**

- Консултирайте се със Sony авторизиран сервиз.

### **Касета (само за модели MHC-EC9T/EC79T/EC69T)**

---

#### **Звукът е неясен, има пращане и шум**



- Почистете шпировете, валяците и главата на касетата. Вижте „Предпазни мерки“ за повече подробности.

## USB устройство

### Използвате ли USB устройство, което се поддържа?

- Ако свържете USB устройство, което не се поддържа, могат да се появят следните проблеми.  
Вижте „USB устройство“ (стр. 40) за поддържаните видове устройства.
- USB устройството не се разпознава.
- Имената на папките и файловете не се извеждат на тази система.
- Възпроизвеждането не е възможно.
- Звукът прескача.
- Има смущения.
- Извежда се звук със смущения

### Появява се индикация „Over current“.

Появил се е проблем с нивото на напрежението на електрическата мрежа от  (USB порта). Изключете системата и USB устройството от  (USB порта). Уверете се, че с USB устройството няма проблем. Ако този дисплей продължава да се появява, свържете с най-близкия достъпчик на Sony.

### Няма звук.

USB устройството не е свързано правилно. Изключете системата след това свържете отново USB устройството и проверете дали индикатора „USB MEMORY“ светва.

### Звукът съдържа смущения или прескача.

- Изключете системата и след това включете USB устройството отново.
- Музикалните данни съдържат смущения. Шумът може да се е генерирал по време на записа. Изтрийте записа и опитайте отново.
- Битрејтата използван при кодирането на файловете е недостатъчен. Запишете файлове с достатъчно кодиране на USB устройството.

### USB устройството не може да бъде свързано към (USB порт).

USB устройството е свързано наобратно. Свържете USB устройството в правилната посока.

### Индикация „Reading“ е изведена твърде дълго или възпроизвеждането отнема повече време.

- Процесът по разчитането може да отнеме известно време в следните случаи:
  - Ако на USB устройството се съдържат много папки или файлове.
  - Структурата на файла е крайно сложна
  - Капацитетът на паметта е надвишен.
  - Вередената памет е фрагментирана. Ето защо препоръчваме да следвате тези насоки.
  - общ брой папки на USB устройството: 100 или по-малко
  - общ брой файлове в папка: 100 или по-малко

### Неправилен дисплей

- Прехвърлете музикалните данни към USB устройството отново, защото данните, запазени в USB устройството може да са повредени.
- Кодовете на символите, които могат да бъдат изведени от системата са само цифри и букви от азбуката. Другите символи не се извеждат правилно.

### USB устройството не се разпознава.

- Изключете системата, включете USB устройството отново и след това включете системата.
- Свържете USB устройство, което системата може да възпроизвежда. (стр. 40)
- USB устройството не работи правилно. Вижте ръководството за експлоатация на USB устройството за начина на справяне с този проблем. Ако проблемът продължава, свържете се с най-близкия сервиз на Sony.

### Възпроизвеждането не започва.

- Изключете системата, включете USB устройството отново и след това включете системата.
- Свържете USB устройство, което системата може да възпроизвежда. (стр. 40)
- Натиснете ► (или USB ►|| на устройството), за да започнете възпроизвеждане.

### Файловете не могат да се възпроизвеждат.

- Аудио файловете не притежават разширение „.mp3“, „.wma“, „.m4a“, „.mp4“ или „.3gp“.
- Аудио файловете са мултисесийни.
- Файловете са видео файлове.
- Данните не са запазени в MP3/WMA/ AAC формат.
- Данните са запазени в WMA lossless/ AAC lossless формати.
- USB носителят за съхранение на данни, форматиран с файлова система, различна от FAT 16 или FAT 32 не се поддържа.\*
- Ако използвате USB носител за съхранение на данни, разделен на части можете да възпроизвеждате само файловете в първата част.
- Възпроизвеждането е възможно до 8 ниво.
- Броят на папките надвишава 997.
- Броят на файловете е надвишил 999.
- Защитени файлове от пароли и гръзу не могат да се възпроизвеждат.

\* Тази система поддържа FAT 16 и FAT 32, но някои USB носители за съхранение на данни може да не поддържа някои от FAT формати. За подробности вижте ръководството за експлоатация на всеки USB носител или се свържете с производителя.

## Тунер

Получава се жужене или шум/станциите не могат да се получават. (на дисплея мигат "TUNED" или "ST")

- Свържете антената правилно.
- Открийте място и ориентация, които осигуряват добро приемане, след това отново настройте антената.
- Дръжте антените далеч от кабелите на високочестотните, захранващия кабел и USB кабела, за да не се получат смущения.
- Консултирайте се с най-близкия доставчик на Sony, дали приложената AM антена не е изскочила от стойката.
- Изключете заобикалящите електрически уреди.

### За да промените интервала на AM настройка

Интервалът на AM настройка е зададен по подразбиране на 9 kHz или 10 kHz (за някои области: тази функция не работи при европейския и руския модели). Използвайте бутоните на устройството за да промените AM интервала за настройка.

- 1 Задайте AM станция и изключете системата.
- 2 Натиснете DISPLAY, за да изведете часовника.
- 3 Докато задържате TUNING+ натиснат, натиснете I/⏏. Всички предварително настроени AM станции се изтриват. За да нулирате интервалът, повторете процедурата.

### За да подобрите приемането от тунера

Изключете захранването на CD плейъра/USB устройството, като използвате функцията за управление на захранването на CD/USB. По подразбиране захранването е включено.

- 1 Натиснете CD , за да изберете функция CD.
- 2 Натиснете I/⏏, за да изключите системата.
- 3 След като „STANDBY“ спре да мига, натиснете DISPLAY, за да изведете часовника и след това натиснете I/⏏ на устройството, докато задържате ■ (стоп) натиснат на устройството.

Появява се "CD/USB POWER OFF". С изключено захранване на CD/USB плейъра, времето за прочитане на диска се увеличава. В допълнение, когато функция TUNER е избрана, захранването не се достига до USB устройството, така че то не се разпознава дори и когато е свързано. За да включите захранването на CD плейъра, повторете процедурата, докато се появи индикация „CD POWER ON“.

### За да върнете системата в настройките и по подразбиране

Ако системата все още не работи правилно, върнете я в настройките по подразбиране.

За тази операция използвайте бутоните на системата.

- 1** Изключете захранващия кабел, включете го отново и включите системата.
- 2** Натиснете **■**, **CD** и **I/⏻** едновременно.  
Всички настройки, които сте направили, като например радио станции, таймери и час ще бъдат изтрити.

---

## Съобщения

Едно от следните съобщения може да се появи или да примигва на панела на предния дисплей по време на възпроизвеждане.

### **CANNOT LOCK**

Системата не може да бъде заключена след като сте извършили процедура „Пренасяне на системата“.

### **COMPLETE**

Предварителната настройка на радио станциите е приключила нормално.

### **DEVICE ERROR**

USB устройството не може да бъде разпознато или е свързано непознато устройство (стр. 40).

### **FULL**

Опитали сте да програмирате повече от 25 записа или файла (стъпки).

### **LOCKED**

Отделението за диска не се отваря. Свържете се с най близкия доставчик на Sony.



## **No DEVICE**

Не сте свързали USB устройство или USB устройството, което сте свързали е спряло.

## **NO DISC**

В плетърът няма поставен диск или сте поставили диск, който н може да бъде възпроизведен.

## **NO STEP**

Всички програмирани записи или файлове са били изтрити.

## **NO TAB**

**(само за модели MHC-EC99T/EC79T/EC69T)**

Не можете да запишете касета, защото защитното капаче на касетата е отстранено.

## **NO TRACK**

В системата не е зареден файл, който може да се възпроизведе.

## **NOT USED**

Извършили сте операция при условия, в които тя не е позволена

## **OVER**

Стигнали сте края на диска, докато сте натискали ►► по време на възпроизвеждане или пауза.

## **OVER CURRENT**

Засечено е твърде високо ел. напрежение.

## **PROTECT**

Следните причини могат да бъдат взети под внимание.

- Селекторът на волтажа може да не са настроени според местния волтаж.
- Кабелите на високоговорителите може да са направили късо съединение.
- Вентилационните отвори може да са блокирани.

Вижте дали "If "PROTECT" се появява на дисплея (стр. 27), за да проверите какво да направите ако се появи това съобщение.

## **PUSH SELECT**

Изберете "PLAY SELECT".

## **PUSH STOP**

Спрете възпроизвеждането, след това изберете режим на възпроизвеждане.

## **READING**

- Системата чете информация от диска. Някои бутони не работят.
- Системата разпознава USB устройството.

## **REMOVED**

USB устройството е било отстранено.

## **SET CLOCK**

Опитваме се да изберете таймер без да сте настроили часовника.

## ET TIMER

Опитвайте се да изберете таймер, без да сте настроили таймерът за възпроизвеждане.

## TIME NG

Началните и крайни времена на таймера за възпроизвеждане съвпадат.

## Примери за дисплея

Дисплей	Индикатори
2	2 (две)
5	5 (пет)
6	6 (шест)
8	8 (осем)
0	0(нула)
A	A
B	B
D	D
G	G
H	H
K	K
M	M
O	O
Q	Q
R	R
S	S
Z	Z
”	”
\$	\$
%	%
,	,
.	.
?	?
@	@
^	^

## Прегназни мерки

### Дискове, които могат да се възпроизвеждат

- Аудио дискове
- CD-R/CD-RW (аудио данни/MP3 файлове)

### Дискове, които не могат да се възпроизвеждат с тази система

- CD-ROM дискове
- CD-R/CD-RW дискове, различни от записаните в музикален CD формат или MP3 формат, съответстващи със системите ISO9660 1) Level 1/Level 2, Joliet или мултисесия.
- CD-R/CD-RW дискове записани в мулти-сесия, които не са завършили правилно сесията.
- CD-R/CD-RW дискове с лошо качество на записа, замърсени или надраскани
- CD-R/CD-RW дискове или CD-R/CD-RW дискове, записани на несъвместимо записващо устройство.
- CD-R/CD-RW дискове, които не са затворени правилно.
- Дискове, които съдържат файлове, различни от MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3) файлове.
- Дискове с нестандартна форма (напр. правоъгълни, сърцевидни или звездовидни).
- Дискове със самозалепваща се лента, хартия или стикер върху тях.
- Наети или използвани дискове с прикрепена маркировка, на която лепилото излиза от страни.
- Дискове с етикети, отпечатани с помощта на специално мастило, които са лепкави на допир.

### Забележки относно дисковете

- Преди да заредите диска, почистете го с почистващо парче плат. Почиствайте диска от центъра навън.
- Не използвайте разтворители като бензин, разтворител, почистващи препарати, разпространени в търговската мрежа, антистатичен спрей за грамофонни плочи.
- Не излагайте дисковете на пряка слънчева светлина или източници на топлина (като климатици) и не ги оставяйте в автомобил, паркиран на пряка слънчева светлина.

### Относно безопасността

- Изключете системата от мрежата от 220 V, ако няма да бъде използвана за известен период от време. За да изключите захранващия кабел, издърпайте го, като го държите за шекара. Никога не дърпайте самия кабел.
- Ако в системата попадне твърд предмет или течност, изключете я и я проверете в сервиз, преди по-нататъшна употреба.
- Захранващият кабел трябва да бъде подменян само в квалифициран сервиз.

### **Относно поставянето**

- Не поставяйте системата на наклонени повърхности или на места, които са райно горещи или студени, прашни или замърсени, влажни, без вентилация, подложени на вибрации или изложени на директна слънчева или ярка светлина.
- Бъдете внимателни, когато поставяте системата или високоговорителите върху обработен с препарати под, тъй като повърхността му може да стане на петна или да се обезцвети.
- Ако системата е внесена директно от студено на топло място или е поставена в много влажна стая, по лещите на CD плетъра може да се кондензира влага. Ако това се случи, системата не може да работи правилно. Извадете диска и оставете системата включена за около час, докато влагата се изпари.

### **Относно прегряването**

- Въпреки че системата се нагрява по време на работа, това не е неизправност.
- Ако продължително използвате системата с увеличена сила на звука, температурата на повърхността на корпуса се покачва. За да предотвратите изгаряне, не докосвайте корпуса на системата.
- Не покривайте вентилационните отвори.

### **Система високоговорители**

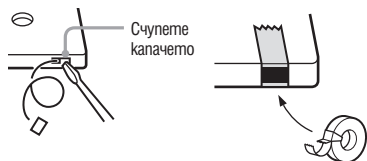
Системата от високоговорители може да бъде поставена близо до телевизор, защото те са защитени от магнитни полета. В този случай, изключете телевизора, след което го включете отново след 15 до 30 минути. Ако все още няма подобрение, преместете високоговорителите по-далече от телевизора.

### **Почистване на корпуса**

Използвайте сухо парче мек плат или парче, навлажнено с вода или мек почистващ разтвор, за да почистите корпуса, бутоните и панела. В никакъв случай не ползвайте алкохол, бензин или разтворител.

## Предпазване на касета от инцидентно изтриване (само за модели МНС-ЕС99Т/ЕС79Т/ЕС69Т)

Счупете капачето за защита от презапис от страна А или В на касетата, както е показано на илюстрацията.



За да използвате по-късна касетата за презапис, покрийте счупеното капаче с туксо.

## Относно касетите по-бъгли от 90 минути (само за модели МНС-ЕС99Т/ЕС79Т/ЕС69Т)

Използването на касета с повече от 90 минути време на възпроизвеждане не се препоръчва освен ако не се налага продължителен презапис.

## Почистване на главите на касетата (само за модели МНС-ЕС99Т/ЕС79Т/ЕС69Т)

Използвайте касета със сухо или мокро почистване (продава се отделно) след всеки 10 часа употреба, преди да започнете важен запис или след като сте възпроизвеждали стара касета.

Непочистването на главите може да доведе до лошо качество на звука или невъзможност на устройството да записва или възпроизвежда касети.

## Спецификации

### Основно устройство

#### Усилвател

Следните измервания са направени при AC 230 V, 50/60 Hz (Европейски модел, руски модел)

Следните измервания са направени при AC 120, 127, 220, 240 V, 50/60 Hz (групи модели)

#### МНС-ЕС99/ЕС99Т

Преден високоговорител

Изходна сила на звука (справка):

Нисък канал  
50 + 50 вата (8 ома при 1 КHz,  
1% THD)

Висок канал:  
50 + 50 вата (8 ома при 8 КHz,  
1% THD)

Продължително RMS изходно напрежение (справка):

Нисък канал  
65 + 65 вата (8 ома при 1 КHz,  
10% THD)

Висок канал  
65 + 65 вата (8 ома при 8 КHz,  
10% THD)

Събуфер

Продължително RMS изходно напрежение (справка):

90 вата (4 ома при 80 КHz,  
10% THD)

## **MHC-EC79/EC79T**

Исходна сила на звука (справка):

Нисък канал  
55 + 55 вата (8 ома при 1 KHz,  
1% THD)  
Висок канал:  
55 + 55 вата (8 ома при 8 KHz,  
1% THD)

Продължително RMS изходно напрежение  
(справка):

Нисък канал  
75 + 75 вата (8 ома при 1 KHz,  
10% THD)  
Висок канал  
75 + 75 вата (8 ома при 8 KHz,  
10% THD)

## **MHC-EC69/EC69T**

Исходна сила на звука (справка):

50 + 50 вата (6 ома при 1 KHz,  
1% THD)

Продължително RMS изходно напрежение  
(справка):

70 + 70 вата (6 ома при 1 KHz,  
10% THD)

## **Входове**

PC IN (стерео мини жак):

чувствителност 800mV,  
импеданс 22 килоома

## **Изходи**

PHONES (стерео минижак):

Приема слушалки с 8 ъ  
повече ома

SPEAKER: импеданс

MHC-EC99/EC99T/EC79/  
EC79T  
8 ома  
MHC-EC69/EC69T  
6 ома

SUBWOOFER (само за модел MHC-EC99/  
EC99T):

Импеданс 4 ома

## **USB част**

Поддържа бипреџ

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3)/  
WMA/AAC: 32 - 320 kbps, VBR

Примерни честоти:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3)/  
WMA/AAC: 32/44.1/48 kHz

Поддържа USB устройство:

Максимален поток  
500 mA

## **CD плейър**

Система

Компакт-дисксва аудио систе-  
ма с цифров звук

Лазер:

полупроводников лазер

Продължителност на емисията: непре-  
късната

Честотен отговор: 20Hz - 20 kHz

Съотношение на сигнала към шума Повече  
от 90 Db

Динамичен обхват: повече от 88 dB

## **Касета (само за модели MHC-EC99T/ EC79T/EC69T)**

Система за запис: 4 ленти, 2 канала, стерео

## Тунер

FM стерео, FM/AM суперхетеродиново тунер  
Антенa:

FM водеща антена  
AM кръгова антена

## FM тунер:

Обхват на тунера  
87.5 - 108.0 MHz  
(50 kHz стъпка)

Средна честота  
10.7 MHz

## AM тунер:

Обхват на тунера  
Европейски и руски модел:  
531 - 1,602 kHz (с интервал на настройката зададен в положение 9 kHz)

Латиноамерикански модели  
530 - 1,710 kHz (с интервал на настройката зададен в положение 10 kHz)  
531 - 1,710 kHz (с интервал на настройката зададен в положение 9 kHz)

Други модели:  
531 - 1,602 kHz (с интервал на настройката зададен в положение 10 kHz)  
530 - 1,610 kHz (с интервал на настройката зададен в положение 9 kHz)

Средна честота  
450 kHz

## Високоговорител

### Преген високоговорител (SS-EC79) за модели МНС-ЕС99/ЕС99Т/ЕС79/ЕС79Т

Система високоговорители  
3-посочна 3-грайверна система, бас-рефлекс

Високоговорители:  
Събуфер: 130 мм, коничен тип  
Ууфър 130 мм, коничен тип  
Туитър 40 мм

Измерен импеданс  
Висока честота: 8 ома  
Ниска честота: 8 ома

Размери  
Прибл. 220 × 350 × 215 mm  
Тегло  
Прибл. 3.2 kg

### Преген високоговорител (SS-EC69) за модел МНС-ЕС69 (с изключение на европейския модел)/ЕС69Т

Система високоговорители  
2-посочна 2-грайверна система, бас-рефлекс

Високоговорители:  
Ууфър 160 мм, коничен тип  
Туитър 40 мм, тръбовиден

Измерен импеданс  
6 ома

Размери  
Прибл. 220 × 350 × 215 mm  
Тегло  
Прибл. 2.6 kg

### Преген високоговорител (SS-EC69I) за модел МНС-ЕС69 (европейския модел)

Система високоговорители  
2-посочна 2-грайверна система, бас-рефлекс

Високоговорители:  
Ууфър 130 мм, коничен тип  
Туитър 40 мм, тръбовиден

Измерен импеданс  
6 ома

Размери  
Прибл. 190 × 306 × 185 mm  
Тегло  
Прибл. 2.0 kg

### Събуфер (SS-WG99A) за МНС-ЕС99/ЕС99Т

Система високоговорители  
събуферна система, бас-рефлекс  
Високоговорители:

Събуфер: 200 мм, коничен тип  
Измерен импеданс  
4 ома

Размери  
Прибл. 280 × 306 × 305 mm  
Тегло  
Прибл. 5.1 kg

## Общи характеристики

Изисквания към захранването

Европейски и руски модели:

AC 230 V, 50/60 Hz

Мексикански модел:

AC 127 V, 60 Hz

Аржентински модел:

AC 220 V, 50/60 Hz

Други модели:

AC 120, 220, 230 – 240 V, 50/60

Hz., с регулиране на волтажа

Консумация на енергия

Европейски модели:

MHC-EC99/EC99T:

175 вата (0,5 вата в режим

Power Saving)

MHC-EC79/EC79T:

170 вата (0,5 вата в режим

Power Saving)

MHC-EC69/EC69T:

110 вата (0,5 вата в режим

Power Saving)

Размери (ш/в/г) (без високоговорителите)

Прибл. 220 × 350 × 215 mm

Тегло (без високоговорителите):

MHC-EC99: прибл. 6,5 kg

MHC-EC99T: прибл. 6,8 kg

MHC-EC79: прибл. 6,4 kg

MHC-EC79T: прибл. 6,7 kg

MHC-EC69: прибл. 5,4 kg

MHC-EC69T: прибл. 5,7 kg

Приложени аксесоари: Устройство за дистанционно управление (1), R6 (размер AA) батерии (2), AM антена (1), FM водеща антена (1), подложки за високоговорителите (крачета) (MHC-EC99/EC99T (8) и за SS-WG99A (събуфер) (4)/ MHC-EC79/79T/69/69T (8)

Дизайнът и спецификациите са обект на промяна без предупреждение.

- Консумация на енергия в режим готовност: 0,5 W
- В определени печатни платки не са използвани халогенирани пожаробезопасителни елементи.

## Съвместими със системата USB устройства

Вие можете да възпроизведете следните Sony USB устройства на тази система. Други USB устройства не могат да бъдат възпроизведжани на тази система.

### Sony цифрови музикални плейъри (до декември 2008)

Име на продукта	Име на модела
Walkman®	NWD-B103 / B105 / B103F / B105F
	NWZ-B133 / B135 / B133F / B135F
	NWD-E023F / E025F
	NWZ-E435F / E436F / E438F
	NWZ-S515 / S516
	NWZ-S615F / S616F / S618F
	NWZ-S715F / S716F / S718F
	NWZ-S636F / S638F / S639F
	NWZ-S736F / S738F / S739F
	NWZ-A815 / A816 / A818
	NWZ-A726 / A728 / A729
	NWZ-A826 / A828 / A829



## Sony IC рекордери (до декември 2008)

Име на продукта	Име на модела
IC Recorder	ICD-SX57 / SX67 / SX77
	ICD-UX71 / UX81 / UX91
	ICD-SX68 / SX78 / SX88

## Sony USB устройства (до декември 2008)

Име на продукта	Име на модела
MICROVAULT	USM512JX / 1GJX / 2GJX / 4GJX
	USM1GL / 2GL / 4GL / 8GL / 16GL
	USM1GLX / 2GLX / 4GLX / 8GLX / 16GLX

### Забележки

- Това устройство не може да чете данни в NTFS формат.
- Устройството не може да чете данни различни от тези съхранени в първата част на харддиска.
- Не използвайте USB устройства, различни от тези. Операциите с модели, които не са описани тук не са гарантирани.
- Операциите не винаги са гарантирани, дори когато използвате тези USB устройства.
- Някои от тези USB устройства може да не могат да бъдат закупени в определени области.
- Когато форматираме USB устройство, уверете се, че сте форматирали, като използвате самото устройство или специален софтуер за форматиране, предназначен за това устройство.

### Забележки за Walkman

Когато свързвате Walkman към системата, уверете се че го свързвате след като дисплея „Creating Library” или „Creating Database” излезне.





<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди  
(Приложимо за страните от Европейския съюз и други  
европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за ЕМС (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Допълнителна информация за този продукт и отговори на често задавани въпроси можете да намерите на нашия уебсайт за клиентска поддръжка.

<http://www.sony.bg>